

ATASKAITA**dėl Europos lyčių lygybės instituto 2013 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Instituto atsakymu**

(2014/C 442/19)

ĮVADAS

1. Europos lyčių lygybės institutas (toliau – Institutas, taip pat vadinamas EIGE), įsikūręs Vilniuje, įsteigtas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1922/2006 ⁽¹⁾. Instituto tikslas – rinkti, analizuoti ir platinti informaciją apie lyčių lygybę, rengti, analizuoti, įvertinti ir platinti metodines priemones, siekiant paremti lyčių lygybės klausimų integravimą į visas Sąjungos politikos kryptis ir pagal ją parengtas nacionalinės politikos kryptis ⁽²⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir pagrindinių Instituto priežiūros ir kontrolės sistemų kontrolės priemonių vertinimą. Be to, prirėkus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgdami į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai auditavo:

- a) Instituto metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2013 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų finansinės atskaitomybės ⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos ⁽⁴⁾; ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Vadovybė yra atsakinga už Instituto metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą ⁽⁵⁾.

- a) Su Instituto metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių netikslumų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis ⁽⁶⁾, pasirinkimą ir taikymą; apskaitinių įvertinimų, kurie yra pagrįsti esamomis aplinkybėmis, atlikimą; Direktorius Instituto metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jo apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Instituto finansinę būklę;
- b) su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prirėkus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

⁽¹⁾ OL L 403, 2006 12 30, p. 9.

⁽²⁾ *II priede* apibendrinta Instituto kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁴⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁵⁾ Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prirėkus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiuoju audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Instituto metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Instituto metinėse finansinėse ataskaitose Instituto finansinė būklė 2013 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jo finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2013 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO

11. 2013 m. bendras įsipareigotų asignavimų lygis siekė 99 %, o tai rodo, kad įsipareigojimai buvo prišimti laiku. Institutas toliau mažino bendrą įsipareigotų asignavimų perkėlimų lygį nuo 2,5 milijono eurų (32 %) 2012 m. iki 2,2 milijono eurų (29 %) 2013 m. Šie perkėlimai iš esmės yra susiję su III antraštinės dalies (veiklos išlaidos) 2,0 milijono eurų perkėlimais, kurie sudaro 56 % atitinkamų įsipareigotų asignavimų. Jie daugiausia susiję su viešųjų pirkimų procedūromis, kurios buvo baigtos vykdyti pačioje metų pabaigoje dėl nuo Instituto nepriklaususių priežasčių, kaip antai ES Tarybai pirmininkaujančios valstybės narės vėlai pateiktas komunikatas dėl tyrimo, kurį reikia atlikti (1,1 milijono eurų), ir sudėtingi su IT susiję projektai, kurių viešųjų pirkimų procedūroms prireikė daug laiko (0,6 milijono eurų).

ATSIŽVELGIMAS Į ANKSTESNIŲ METŲ PASTABAS

12. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas apžvalga pateikta I priede.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2014 m. liepos 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽⁷⁾ Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.)
2011	Didelis perkėlimų lygis prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui.	Užbaigtas
2011	2011 m. gruodžio mėn. Europos Komisijos vidaus audito tarnyba Institute atliko „Vidaus kontrolės standartų įgyvendinimo ribotą peržiūrą“. Institutas sutiko su rekomendacijomis užbaigti vidaus kontrolės standartų įgyvendinimo procedūrą ir vadovybė patvirtino veiksmų planą, kuris turėjo būti įgyvendintas 2012 m.	Vykdomas
2012	Institutas sumažino bendrą išpareigotų asignavimų perkėlimų lygį nuo 50 % 2011 m. iki 32 % 2012 m. Perkėlimai į 2013 m. sudaro 2,5 milijono eurų ir iš esmės apima 0,3 milijono eurų perkėlimus II antraštinėje dalyje (administracinės išlaidos) ir 2,1 milijono eurų perkėlimus III antraštinėje dalyje (veiklos išlaidos), kurie atitinkamai sudaro 23 % ir 59 % išpareigotų asignavimų. II antraštinės dalies perkėlimai iš esmės susiję su metų pabaigoje prisiimtais išpareigojimais, susijusiais su 2013 m. sausio mėn. įvykusių persikėlimu į naujas patalpas. III antraštinės dalies perkėlimai iš esmės susiję su viešųjų pirkimų procedūromis, kurios buvo užbaigtos pačioje metų pabaigoje. Institutas neturi formaliai įtvirtintos viešųjų pirkimų planavimo ir stebėjimo procedūros. Visų pirma jo metinėje darbo programoje nėra nustatytas su planuojama veikla suderintas viešųjų pirkimų tvarkaraštis, kuriame būtų nustatyta optimali viešųjų pirkimų apimtis ir laiko paskirstymas. Tačiau nebuvo panaudoti ir turėjo būti panaikinti tik 7 % iš 2011 į 2012 m. perkeltų išpareigotų asignavimų.	Užbaigtas
2012	Audito Rūmai nustatė įdarbinimo procedūrų dokumentacijos trūkumų. Nėra įrodymų, kad testų raštu ir pokalbių klausimai bei jų atitinkami svoriniai koeficientai buvo parengti prieš paraiškų tikrinimą.	Vykdomas

II PRIEDAS

Europos lyčių lygybės institutas (Vilnius)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p>(Europos Sąjungos sutarties 2 ir 3 straipsniai)</p>	<p>Sąjunga yra grindžiama šiomis vertybėmis: pagarba žmogaus orumui, laisve, demokratija, lygybe, teisine valstybe ir pagarba žmogaus teisėms, įskaitant mažumoms priklausančių asmenų teises. Šios vertybės yra bendros valstybėms narėms, gyvenančioms visuomenėje, kurioje vyrauja pliuralizmas, nediskriminavimas, tolerancija, teisingumas, solidarumas ir moterų bei vyrų lygybė.</p> <p>Ji kovoja su socialine atskirtimi ir diskriminacija bei skatina socialinį teisingumą ir apsaugą, moterų ir vyrų lygybę, kartų solidarumą ir vaiko teisių apsaugą.</p>
<p>Instituto kompetencijos sritys</p> <p>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1922/2006)</p>	<p>Tikslai</p> <p>Prisidėti prie lyčių lygybės skatinimo ir ją stiprinti, įskaitant lyčių aspekto integravimą į visas Sąjungos politikos kryptis ir pagal jas parengtas nacionalinės politikos kryptis bei kovą su diskriminacija dėl lyties, bei ugdyti ES piliečių sąmoningumą lyčių lygybės klausimu.</p> <p>Užduotys</p> <ul style="list-style-type: none"> — Rinkti, analizuoti ir platinti atitinkamą palyginamą ir patikimą informaciją apie lyčių lygybę, — rengti metodus duomenų objektyvumui, palyginamumui ir patikimumui gerinti Europos lygmeniu, — rengti, analizuoti, įvertinti ir platinti metodines priemones, siekiant paremti lyčių lygybės klausimų integravimą į visas Sąjungos politikos kryptis ir pagal jas parengtas nacionalinės politikos kryptis bei remti lyčių aspekto integravimą visose Sąjungos institucijose ir įstaigose, — rengti padėties Europoje lyčių lygybės srityje apžvalgas, — kurti Europos lyčių lygybės tinklą ir koordinuoti jo veiklą, — organizuoti ekspertų <i>ad hoc</i> susitikimus Instituto moksliniams tyrimams remti, — siekiant ugdyti ES piliečių sąmoningumą lyčių lygybės srityje, kartu su atitinkamais suinteresuotais subjektais ES lygiu organizuoti konferencijas, kampanijas ir susitikimus bei pateikti rezultatus ir išvadas Komisijai, — platinti informaciją apie teigiamus nestereotipinių moterų ir vyrų vaidmenų visose gyvenimo srityse pavyzdžius, pristatyti jų rezultatus ir iniciatyvas, kuriomis siekiama skatinti tokius sėkmingus pavyzdžius ir iš jų pasimokyti, — plėtoti dialogą ir bendradarbiavimą su nevyriausybinėmis ir lygių galimybių organizacijomis, universitetais ir ekspertais, tyrimų centrais, socialiniais partneriais, — kurti dokumentacijos išteklius ir sudaryti visuomenei galimybę jais naudotis,

	<ul style="list-style-type: none"> — viešoms ir privačioms organizacijoms teikti informaciją apie lyčių aspekto integravimą, — Sąjungos institucijoms teikti informaciją apie lyčių lygybę ir lyčių aspekto integravimą stojančiose šalyse ir šalyse kandidatėse.
<p>Valdymas</p>	<p>Valdymo taryba</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Aštuoniolika atstovų, kuriuos skiria Taryba remdamasi kiekvienos susijusios valstybės narės pasiūlymu ir vienas Komisijai atstovaujantis narys, kurį skiria Komisija. Nariai skiriami taip, kad būtų užtikrinti aukščiausi kompetencijos standartai ir įvairiapusė reikalinga tarpdisciplininė profesinė patirtis lyčių lygybės srityje. Taryba ir Komisija siekia užtikrinti, kad Valdymo taryboje būtų išlaikyta moterų ir vyrų dalyvavimo pusiausvyra. Tarybos skiriami nariai atstovauja aštuoniolikai valstybių narių pagal Tarybai pirmininkaujančių valstybių rotacijos tvarką.</p> <p><i>Pareigos</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — priimti metinę darbo programą ir vidutinės trukmės darbo programą, biudžetą ir metinę ataskaitą, — priimti Instituto vidaus taisykles bei Valdymo tarybos darbo tvarkos taisykles. <p>Ekspertų forumas</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Kompetentingų įstaigų, kurios specializuojasi lyčių lygybės srityje, nariai, kurių po vieną skiria kiekviena valstybė narė, du Europos Parlamento skiriami nariai, atstovaujantys kitoms svarbioms organizacijoms, kurios specializuojasi lyčių lygybės srityje, trys Komisijos skiriami nariai.</p> <p><i>Pareigos</i></p> <p>Remia direktoriaus pastangas užtikrinant Instituto veiklos kokybę ir nepriklausomumą, veikia kaip keitimosi informacija lyčių lygybės klausimais ir žinių kaupimo mechanizmas ir užtikrina glaudų Instituto ir valstybių narių kompetentingų institucijų bendradarbiavimą.</p> <p>Direktorių iš Komisijos pasiūlyto kandidatų sąrašo skiria Valdymo taryba pagal atvirą konkursą.</p> <p><i>Pareigos</i></p> <p>Direktorius yra atsakingas už Reglamente (EB) Nr. 1922/2006 nurodytų uždavinių vykdymą; Instituto metinės ir vidutinės trukmės veiklos programų parengimą ir įgyvendinimą; Valdymo tarybos ir Ekspertų forumo posėdžių rengimą; metinės ataskaitos parengimą ir paskelbimą; visus su personalu susijusius klausimus; kasdienio administravimo klausimus ir veiksmingų stebėjimo ir įvertinimo procedūrų, susijusių su Instituto tikslų vykdymu, įgyvendinimą.</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Vidaus auditas</p> <p>Europos Komisijos Vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>

2013 m. (2012 m.) Institutui skirti ištekliai	<p>Galutinis biudžetas</p> <p>7,5 (7,7) milijono eurų, iš kurių 100 % (100 %) yra Sąjungos subsidija.</p> <p>Darbuotojų skaičius 2013 m. gruodžio 31 d.</p> <p>Personalo plane numatyta 30 (30) darbo vietų, iš kurių užimtos: 30 (30);</p> <p>16 (14) kitų darbuotojų (sutartininkai, deleguoti nacionaliniai ekspertai).</p> <p>Darbuotojų skaičius 2013 m. gruodžio 31 d.</p> <p>46 (44), iš kurių užsiima:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pagrindine veikla: 32 (30) — administracine veikla: 11 (11) — mišria veikla: 3 (3)
2013 (2012) m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos	<p>Pagrindinės veiklos sritys:</p> <p>Palyginami ir patikimi duomenys ir rodikliai lyčių lygybės srityje; su lyčių lygybe susijusio darbo duomenų rinkimo ir tvarkybos metodai ir geroji praktika; išteklių ir dokumentacijos centras; sąmoningumo ugdymas, tinklų kūrimas ir komunikacija.</p> <p>Pradėti tyrimai: 14 (7)</p> <p>Įnašai pirmininkaujančioms valstybėms: 2 (2)</p> <p>Ekspertų ir darbo grupės posėdžiai: 13 (23)</p> <p>Surengta daug papildomų susitikimų, susijusių su Lietuvos pirmininkavimu ES Tarybai.</p> <p>Tarptautinės konferencijos: 2 (1)</p> <p>Tyrimų ataskaitos: 2 (2)</p> <p>Metinės ataskaitos: 1 (1)</p>

Šaltinis: Instituto pateiktas priedas.

INSTITUTO ATSAKYMAS

11. Susitarta. Europos lyčių lygybės institutas (EIGE) pradeda taikyti aukščiausias priimtinas ribas pagal antraštines dalis (pagal pirmąją antraštinę dalį: daugiausia 10 %, pagal antrąją antraštinę dalį: daugiausia 20 %, pagal trečiąją antraštinę dalį: daugiausia 30 %). Tačiau, kaip nurodyta ankstesniais metais, taip ir 2013 m. vykdant finansavimą iš veiklos asignavimų, vėluojama dėl nuo EIGE nepriklausančių aplinkybių, kaip antai per vėlai pirmininkavimo ES Tarybai metu priimtų sprendimų dėl vykdomo tyrimo.

Siekdamas pagerinti viešųjų pirkimų planavimo ir stebėjimo procedūrą EIGE įtvirtino stebėsenos priemones, kad galėtų laikytis kiekviename metinių viešųjų pirkimų procedūros etape numatytų terminų.
